

Hoofd-redacteur
HARDJOSEMITRO.Pembantu-Redacteur:
R. WIRJOSOPONO

Di Soerakarta.

Pengarang

R. M. SOELIMAN

Di Bojolali.

HARGA ABONNEMENT.

1. Tahoen f 9, diluar Hindia Nederland setahun f 12. Berlangganan tidak dapat koerang dari 3 boelan. dan berentijsa misti pada pengabisan boelan Maart, Juni, September dan December

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

DARMO-KONDO

Moeat pewarta Boedi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta, dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari raja. Ditjatak dan dikeloearkan oleh N. V., "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di Soerakarta.

Kantoor Redactie dan Administratie di Kaoeman, Telefoon No. 133.

Keoentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoean BOEDI-OETOMO.

Directeur
M. NG. WIRJOHESODO.

Telefoon No. 80.

Commissarissen:

1 M. H. ACHMADHISAMZAENI,

2 R. M. NARJOATMOEDJO.

Administrateur:

M. DJOEDHIDHOJO

Soerakarta.

HARGA ADVERTENTIE.

1. Perkatian 4 cent, tetapi boeat moeatkan advertentie tidak dapat koerang dari f 1 dimoeat 2 kali. Berlangganan advertentie dapat harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, permintaan, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainya, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainya, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE.

Sociaal - democratie di Hindia Belanda.

Samboengan D. K. no. 112.

Ada lagi yang kata, bahwa Sociaal democratie bikin soesah perhimpoean² Djawa, sebab ia "Internationaal".

Dan banjaklah bangsa kita laloe kaget dan kata, bahwa, oleh karena di Hindia beloeam ada "national", djadi haroes djoega djangan "Internationaal". Ini sama sekali saja tidak mengerti? Apakah yang kita anggap "Internationaal" itoe? Soeatoe orang Djawa toch tidak bisa berasa Duitisch²? Soeatoe anak Boemipoetera yang berilmoe Sociaal democratie toch tidak bisa berasa "Fransch" atau "Inggris" d.s.b. boekan. Memang ia teroes berasa "Djawa", tapi "perkelaiannya" hal mengangkat kaoem yang ditindas itoe dilikin dengan perteloengannya kaoem Kromo lain negeri, atau tegesnja "perkelaiannya" yang dibikin "Internationaal" sebagai djoega kaoem oeng "perkelai" Internationaal. Didalam peperangan Europa ini terang bahwa kaoem oeng, yang selaloe kata tjinta tanah aer boeat "membakar" kaoem Kromo itoe, mengadjak perang djoega dengan "Internationaal".

Inggris, Rus Fransch, Djepang berkelai bersama sama Internationaal.

Duitisch, Oostenrijk, Boelgarije, Turkeije djoega perang "kontjo-an" Internationaal!

Mengapakah sekarang kita tidak bolih berkelai boeat keperloeannja "kaoem Kromo" djoega dengan "Internationaal". Apakah boesoeknja dijikalau kita kaoem S.I. kaoem Kromo, berkelai berbareng dengan I. S. D. V. atau S. D. A. P. dinegeri Belanda? Mengapakah kita tidak boleh "mentjari kepekaan" kita sendiri bersama² kaoem Kromo lain negeri, sedang kaoem oeng sendiri djoega soedah berkelai "Internationaal".

Neen, hoor! Kaoem oeng Belanda dan wakil wakilmoe! Djanganlah mengadoe adoe, bangsa toehoer dan bangsa rendah, prijadi dan gogol, Boedi Oetomo dan kaoem Kromo boeat bertjerai berai, dijikalau kaoem rendah, kaoem gogol dan kaoem Kromo memeloek ilmoe Sociaal democratie boeat keperloeannja kaoemnja, sebagai yang TERBESAR di Hindia, jaitoe "wong tjilik".

SOCIAAL DEMOCRATIE DI HINDIA PERLOELAH BOEAT MEMBOEKA MATANJA KAOEM KROMO mentjari hak haknja.

Tentang I. S. D. V. yang sekarang masih beloeam dikenali betoel² oleh Boemipoetera, sehingga anak Boemipoetera masih banjak yang beloeam mahoe djadi lid, sering dikatakan; bahwa toch tidak bolih djadi, yang lid² I. S. D. V. Belanda mahoe tolong Boemipoetera, tetapi kita haroes mengingat, bahwa:

1e. Dinegeri Belanda kaoem Sociaal demoraat berlawanan sama kaoem oeng;

2e. Bahwa kaoem Kromo disana memandang, bahwa keoentoengannya dari Hindia semoea masoek disakoennja kaoem oeng sendiri dan mengoetkan koesanja kaoem oeng;

3e. Bahwa diantara kaoem Kromo disana banjak yang memikir, bahwa "ilangnja" Hindia dari genggamannya kaoem oeng;

Artinja "roesaknja" kokoeasa'annja kaoem oeng Belanda dan "kemenangannya" kaoem Sociaal demoraat djoega dinegeri Belanda.

Dari itoe I. S. D. V. toeroet bergerak boeat mengembalikan Hindia pada "Boemipoetera" dan toeroet bergerak djoega soepaja "anak Hindia bisa toeroet tjampoe" didalam oeroesan negeri, sebab kalau ini kedjadian tentoe kaoem oeng Belanda dapat ditjegah nafsoenja tjari oentoeng, achirnja ia djadi lembek dan... Sociaal democratie bisa melawan ia sampai mienang. "Si apa" yang ingin tahoe pergerakannya Sociaal democratie Hindia bolih djadi lidnja I. S. D. V. atau abbonement "HET VRIJE WOORD" p/a Semaoen, karangsem Semarang. Tetapi sebab sekarang beloeam poenja "bond" mengeloearkan organ dalam bahasa Melajoe, djadi "HET VRIJE WOORD" itoe dikarang dalam bahasa "Belanda" doeloe. Barangkali lain tahoen djoega keloeat dalam bahasa Melajoe.

"Het vrije woord" saban boelan keloeat doe kali dan abbonementnja tjoea f 1.50 boeat tiga boelan.

SEMAOEN.

KETERANGAN JANG RINGKAS TENTANGAN BEGROOTING (TAKSIRAN BELANDJA) HINDIA BELANDA BOEAT TAHOEN 1917.

Dioesahkan oleh P. J. Gerke, referendaris

Bij de algemeene secretarie dan

Diterjemahkan oleh Commissie voor de

Volkslectuur.

Samboengan D. K. No. 112.

II. BELADJAR BAROE BOEAT 1917.

Marilah kita perhatikan Begrooting Hindia boeat 1917, seperti soedah divoorstel oleh G. G. jaitoe tentangan belandja (oeng keloeat). Sebaiknja belandja ini diperkatakan menoeoet afdeeling, seperti terseboet dikatja 15.

Afdeeling I. Pemerintah dan Hoog Colleges.

Taksiran 1917 f 1 493 074.—

" 1916 " 1 437 119.—

Djadi boeat 1917 koelang diperloe f 4 045.—banjaknja.

Dalam afdeeling ini termoeat: gadji² G. G. Vice-president, lid lid Raad van Indie gadji² ambtenaar ambtenaar Algemeene Secretarie, gadji² President dan leden Ambtenaar Algemeene Rekenkamer, ongkos pemeliharaan istana di Weltevreden, Bogor dan Tjipanas; ongkos kantor Algemeene Secretarie dan Rekenkamer; lain² ongkos boeat kantor ini; ongkos kirim berkirim kawat antara G. G. dan Minister. Oentoek tahoen 1917 diminta lagi f 50 000.— boeat memoeai memperbaroe perkakas istana² karena soedah toea, dan tiada sesoeai lagi pada tempat kediaman G. G. f 10 000.— oentoek mengadakan lampoe listrik diistana di Weltevreden karena sampai sekarang sekalianja lampoe gas belaka. Selabisnja maka djoemlah ini masih koerang djoega dari pada dalam tahoen 1916, walaupun banjak ongkos yang bertambah, ialah karena boeat begrooting 1916 ada terseboet f 85 000.— oentoek ongkos G. G. baroe akan datang ke Hindia dan ongkos koembalinja G. G. yang lama.

Afdeeling II. Justitie.

Taksiran 1917 f 11 344 472.—

" 1916 " f 10 272 716.—

Berlebi² boeat 1917 f 1 071 756.—

Dalam Afdeeling ini kita lihat belandja (I) boeat.

Departement " 280 000.—

Hoogerechtshot, Hoog Militair Gerechtshot di Bat. " 285 000.—

Raad van Justitie (di Batavia, Semarang, Soerabaja, Padang, Medan, Makasar) " 810 000.—

Landgerecht, (dibeberapa residentie di Djawa) " 143 000.—

Landraad dan Inl. rechtbank di loear tanah Djawa " 2 190 000.—

Wees dan boedelkamer " 505 000.—

Gevangeniswezen (pendjara) " 5 310 000.—

Arbeidsinspectie dan pendjaga'an koeliwerving " 265 000.—

Pentjegah perdagangan perempoean " 1 3600.—

Pendjaga'an immigrati (orang masoek) " 49 000.—

Inilah yang teroeatama sadja. Dari manakah datangnja taksiran yang lebih itoe, ja'ni lebih dari f 1 000 000.— oentoek 1917. Pertama ialah karena ada lagi belandja baroe, yang diadakan oleh Gouvernement, oemp: memperloeas landgerecht. Maksoed Gouvernement ialah akan mengadakan landgerechten, yang telah diadakan dalam tahoen 1914 itoe, di Betawi, Soerabaja dan negeri² yang sekelilingnja, goenanja ialah akan pengganti politier itoe. Landgerecht ini tiadalah dikepalai oleh seorang bestuursambtenaar melainkan dikepalai oleh seorang hakim, goenanja akan menimbang perkara segala bangsa (orang Europa, Boemipoetera, Tjong Hoa). Pengadilan inilah yang dikembangkan dalam tahoen 1917 oentoek seloe roeh poelau Djawa (ongkosnja f 230 000.—). Lain dari pada itoe Gouvernement meminta f 70 000.— oentoek pendirian soeatoe kantor boeat politik inlichting (menjanakan perkara politik). Kantor ini perloe boeat pemberi tahoean kepada parket Procureur Generaal sekalian chabar yang penting tetangan perkara politik; lain dari pada itoe diminta lagi f 500 000.— oentoek membeli sekalian apa yang perloe oentoek orang tawanan yang akan diberi pekerjaan didalam

(1) Dengan angka yang genap genap sadja.

pendjara sadja. Maka adalah sekarang dalam ingat Gouvernement benar akan memberi orang orang tawanan itoe soeatoe pekerjaan yang berfaedah. Maka orang² itoe diadjarkanlah sesoeatoe pekerjaan tangan, (oempamaanja menganjam tikar, membocat sepatoe, membocat perkakas roemah, membocat pakaian); hasil pekerdjajannja ini dijojoei kepada lain² bahagian dienst Gouvernement atau kepada orang² particulier. Lain dari pada itoe bertambah besarnya belandja ini ialah oleh karena pekerjaan itoe bertambah diperloeas, oleh karena mana ongkosnja bertambah besar oempamaanja boeat gadji, ongkos (wang) djalan, dan lain² sebagainya.

Afdeeling III. Financien.

Taksiran 1917 f 74 341 149.—

" 1916 " 68 094 558.—

Lebih boeat 1917 f 6 246 591.—

Ongkos² yang teroeatama ialah:

Departement " 445 000.—

Ansoeran hoelang dan boenga

wang pinjaman f 17 000 000.—

Ongkos memoengoet belasting " 1 600 000.—

" pebiaan " 2 530 000.—

" lelang " 166 090.—

" Opiumregie (pekerdjaan tjandoe) " 6 968 106.—

" pegadean " 7 390 000.—

Gadji verlof, gadji nonactiviteit, dan onderstand wachtgeld " 2 200 000.—

Pensioen dan gagemet (militair) " 18 000 000.—

Bantoean tahoean, jaitoe oentoek

Weduwen- en Weezenfonds voor burg. ambtenaren f 400 000.—

Voorschot dari pada gadji² " 2 350 000.—

Pembeli mata wang " 12 662 000.—

Perbedaannya antara belandja tahoen 1916 dan 1917 ialah karena sekarang lebih banjak perloe f 4 130 300.— jaitoe oentoek mengansoer hoelang dan membajar boenga wang yang dipinjam, dan f 1 810 000.— lebih belandja boeat pekerdjaan penggadean. Permintaan baroe boeat afdeeling ini tiadalah ada, hanya ada ditambah ongkos boeat mendirikan doe boeah roemah gadai di Bantam dan Cheribon, dan 23 boeah roemah gadai pertjoeaan, jaitoe 15 di Preanger, 2 di Banjoemas, 4 di Pasoeroean dan 2 di Besoeki. Kenaikan belandja itoe ialah terseboet oleh karena diloeaskan pekerjaan ini.

Lain dari pada itoe kami terangkan lagi, bahwa adalah maksoed Pemerintah akan memberi onderstand kepada setengah mereka ambtenaar anak negeri yang berhenti dari pekerdjajannja dengan tiada sesoeaknja, dan seloeoenja dianja berhak akan mendapat pensioen. Peratoeran ini ada boeat ambtenaar bangsa Eropah, akan tetapi beloeam ada boeat ambtenaar Boemipoetera. Onderstand (wang bantoean) itoe akan diberi kepada ambtenaar Boemipoetera, yang tiada mendapat pensioen, dan telah berhenti:

a. dengan eervol, karena sesoeatoe penjakit atau apa apa keroesan yang njata, sesoeadahnja dianja 5-tahoen atau lebih, dalam dienst.

b. dengan eervol, tidak karena permintaan sendiri, dan tidak karena sakit atau lain lain keroesan, jaitoe sesoeadahnja dianja sepoeloe tahoen lebih dalam dienst.

c. tidak dengan hormat (niet-eervol), sesoeadahnja dalam dienst sekoerang koerangnja 30 tahoen lamanja.

Afdeeling IV. Binnenlandsch Bestuur.

Taksiran 1917 f 43 191 609.—

" 1916 " 39 538 780.—

Lebih boeat 1917 f 3 652 829.—

(1) Tentang ini akan ditjeritakan lebih panjang dalam III.

(2) Gouvernement haroeslah selaloe mendjaga soepaja ada tjoekeop mata wang yang dipakai pendoeoek negeri. Sekiranj kekoerangan roepiah, maka Gouvernementpoen dengan segera dibelinja roepiah baroe pada Munt (paberik wang) negeri Belanda di Utrecht, tentoeah wang ini mesti dibeli. Djoemlah roepiah yang dibeli ini bersoea lagi dalam begrooting oeng masoek.

Nistjajalah lebih banjak ongkos keloeat boeat pembeli roepiah itoe, dari pada banjak roepiah yang diterima, ialah oleh karena roepiah itoe mesti diboeatkan, dan ongkos memboeat ini haroeslah dibayar, boekan?

Lebih pinjiang tiadalah dapat kami tjeritakan tentang "Muntcezen" (perkara wang) ini.

Dari pada Afdeeling ini adalah dibajakan boeat:

a. Departement f 630 000.—

b. Ambtenaar B. B. bangsa Eropah (Gouverneur, resident, assistant-Resident, controleur, adspirant-controleur, gezaghebber, hulp-gezaghebber) wang djalaunja, pegawai kantor d. l. l. " 7 420 000.—

c. Ambtenaar Inl. B. B. (regent, patih, assistent-wedana, schrijver, oppas, d. l. l. " 6 000 000.—

d. Sekalian hulp-schrijver B. B. " 348 880.—

e. Bestuurschool " 226 000.—

f. Algemeene politie (politie biasa) " 5 200 000.—

g. Gewapende politie (pradjoerit) " 3 380 000.—

h. Reorganisatie politie di Batavia, Semarang dan Soerabaja " 1 500 000.—

i. Telefoon oentoek B. B. " 600 000.—

j. Menghapoeskan tanah karadjaan (siti leuggah) di Vorstenlanden " 480 000.—

k. Memoengoet wang kepala " 742 000.—

l. Volksredietwezen dan centrale kas " 1 000 000.—

m. Kadaster " 700 000.—

n. Subsidie oentoek Paketvaart Mij. " 506 000.—

o. Ongkost pergi ke dan datang dari Hindia, ongkos wang djalan, dan wang tinggal (verblijfkosten) di Hindia " 1 700 000.—

Kenaikan ongkos B. B. boeat tahoen 1917 dapatlah diterangkan dengan djalan ini: Pemerintah bermaksoed akan:

1e. memoelai membeli dengan paksa tanah² particulier di Tangerang f 2 000 000.—;

2e. menaikkan gadji² sekalian Europeesche ambtenaren B. B. (f 580 000.—);

3e. menaikkan gadji² Assistent Wedana (f 584 000.—).

Jang terseboet dalam sub 2 dan 3, soedah ada terseboet dalam begrooting 1915, akan tetapi oleh karena timboel perang di Eropah dan ada bahaya jang Nederland dan Indie akan tertjampoe djoega dalam peperangan itoe, dan oleh karena soedah terang Indie akan mendapat roegi besar karena terhenti dagang dengan Eropah, maka kenaikan itoe poen dioendoerkannja boeat semantara. Dalam begrooting 1917 akan diadakan kembali.

Akan disamboeng.

KRAADA'AN DARISEHARI KESEHARI

Inl. Onderwijs. Diwartakan oleh *Pemiran*.

Diangkat djadi goeroe pada H. I. S. di Kediri, candidaat Vitis Salmi alias Martoedjiguno.

Djadi goeroe di 2e Inl. school Pakong Sleman alias Tirtowongso, sekarang goeroe bantoe di Sampang. Goeroe bantoe di Pakong dan Sampang, candidaat Moerdapi dan Osman.

Dipindah dari Laboean Blik ke Pangkalan Brandan, goeroe bantoe Haroen. Dari Bagan Si Api ke Laboean Blik; id. Oeno galar Soetan Maharaja. Dari Kesamben ke Oedanawoe (Kediri), Kyeekeling, Moedjidan. Djadi goeroe bantoe dan dipindah ke Sijilik (Tapanoe) wakil goeroe bantoe di Tandjoengradja, Haidir bin Pakir Mahidin, djadi goeroe bantoe di Tandjoengradja, wd. gr. bantoe Ahmad. Di pindah dari Tjikong ke Boemissouri (Preanger) M. Atmadisastra dan djadi gr. bantoe di Tjikong candidaat Partasoedarna.

Djadi goeroe H.I.S. di Semarang, candidaat goeroe Martowihardjo; djadi goeroe pada 2e Inl. school di Grobogan (Semarang), Tirtodmodjo, goeroe bantoe H. I. S. Semarang. Djadi goeroe bantoe di Grobogan, candidaat M. Tamsir dan Soewardi.

Sarekat Islam. Samboengan D. K. no. 112. Didalam perangai kita mentjari maksoed jang moelja ini, kita sering dapat tindasan dan fitnah dari ambtenaar ambtenaar jang dibenoemd oleh Pemerintah, sebab diautaranja ambtenaar itoe masih banjak sekali jang memperhatikan keperloeannja orang, orang kaja sadja. Tindasan dan fitnah di Hindia ini begitoe sangat, sehingga rechts zekerheidnja anak negeri jaitoe hak haknja anak negeri mentjari keadilan di enjahkan. Apa lagi pada masa ini hakim pengadilan kebanjakan terdiri atas ambtenaar ambtenaar jang gemar sekali memfitnah pada sike-tjil, atau ambtenaar² itoe mempoenjai invloed,

jaitoe hoeboengan didalam djalannya hakim me-
moetoeskan perkara.

Batin kita kaoem Sarekat Islam memang
mentjari kekoesaan didalam pemerintahan (be-
stuur), memang kita mengharap satoe wakil ra-
jat, volksvertegenwoordiging, yang soenggoeh
mempoenjai kekoesaan didalam pemerintahan
lindia.

Kita kaoem Sarekat Islam memang mentjari
kiesrecht, hak mengeloearkan soeora boeat meni-
lik satoe wakil rajat, oleh karena kita taoe, bah-
wa kita haroe bisa dapat kekoesaan didalam
pemerintahan serta bisa dapat kamoeljaan dan
kesenangan doenia, djika bangsa kita soedah bi-
sa memikirkan nasib kita tadi dengan wakil ra-
jat ini.

Alangkah baiknya djika bangsa kita bisa, me-
wadoelkan samoea fitnah dari pihak Bestuur
pada wakilnya yang berdoedoek didalam pemerin-
tahan yang tinggi, sehingga wakil wakil ini bisa
mentjati kelakoeannya si penindas, sampai si
penindas bisa dipetjat dari djabatannya oleh Pe-
merintah loehoer.

Aalangkah baiknya djika lantaran berdirinya
wakil rajat ini oeang padjeg atau schatkest Hin-
dia sebagian besar digoenakan boeat kemadjoean
bangsa kita. Soenggoehpoen dengan atoeran be-
gini, tiada nanti bangsa kita beberapa memba-
jar padjegnya.

Pada masa ini padjeg terasa berat, oleh ka-
rena bangsa kita masih gampang ditindas dandi
iles oleh kaoem hartawan yang kelanjakan
dapat bantoean dari fehak B. B.

Kita taoe bahwa selama bangsa kita masih
beroeamah di kumbang? selama bangsa kita ma-
sih beloeom poenja oeang boeat memperhatikan ke-
sehatan badannya, dan selama bangsa kita be-
loem bisa kasih dan mengaroeh anak anaknya
mentjari onderwijs yang sampoeana, bangsa kita
tiada sjah dan ridla hati boeat mengowati schat-
kest Hindia dengan membajar padjegnya.

Perkara ini bakal bisa hilang samoea, djika
bangsa kita anak negeri bisa dapat satoe volks-
vertegenwoordiging lahir dan batin, artinya satoe
volksvertegenwoordiging yang mempoenjai keko-
esaan yang tentoe (bindende bevoegheid), karena
inilah yang akan menjirakan samoea fitnah dan
tindasan yang sebarang ini dirasakan betoel
betoel oleh bangsa kita kaoemrendah.

Sehingga disini kami rasa soedah sampai tjoe-
koepah kami terangkan maksoed dan toedjoean-
nya Sarekat Islam, dan dengan sangat kami men-
harap soepaja lid? sama soeka mengindahkan
maksoednya Sarekat Islam dengan tegoeah hati,
berani karena benar, taoe *toto kromo* d. l. l. per-
boeatan yang baik dan pantas.

Pendek lid? Sarekat Islam haroes memperhati-
kan maksoednya Sarekat Islam ini, dan kalau
tiada begitoe tiadalah goenannya menjadi lid Sa-
rekat Islam.

Persident "S. I. Soerabaja"
J. H. SOEHARJO.

Regent Cheribon. Diwartakan dalam B. N.
bahwa Regent di Cheribon dapat verlof 3 boelan
lamanja sebab sakit. Sekarang beliau itoe ting-
gal di Bandoeng, tapi nanti sedikit hari akan
teroes ke Sindanglaja boeat dapat kesemboehan
disana.

Dipendjara. Menoeoret warta dari Bandoeng
pada B. N. maka seorang bangsa Tjina nama
Tan Tek Ho yang melawan pada koempoelan
Indie Weerbaar telah ditahan pendjara. Nanti
pada hari 2 October 1916 bakal akan diperiksa
oleh Landraad di Bandoeng perkara tjampoer
mentjoeri cement poenjaknya Betonmaatschappij.

Koloniale Raad. Sekarang kiranya betoel?
bakal akan kedjadian bedirinya koloniale raad di
tanah Jawa (Hindia Nederland) karena sepan-
djang warta telegram dari 's Gravenhage maka hal
itoe diremboeknja dalam persidangan Tweede Ka-
mer Staten Generaal.

Reorganisatie Solo. Dalam telegram tadi
djoega maka ada terseboet bahwa peratoeran
reorganisatie di Solo maskipoen sangat soesahnja
toch bakal tiada lama lagi akan dilakoekan.

Docter Boemipoetra. Raden Soetomo In-
landsch Arts di Blora (Rembang) tiada djadi di-
bantoean di Poeloe laetmijnen (Indie en Oost
nidoeling Borneo) maka ia tetap masih tinggal di
Blora.

Koempoelan pendjahat. Sepandjang war-
ta Deli Courant, kata B. N. maka Civil gezag-
hebber toean Brill di Pangkalan Brandan dapat
keterangan tentang bedirinya soeatoe rahasia
koempoelan pendjahat rampok ngetjoe begal yang
dilakoekan oleh sementara bangsa Tjina. Banjak
bangsa Tjina yang ternama toeroet tjampoer da-
lam koempoelan tadi.

Tentoe sabbadja S. I. Soenggoeh kami men-
djadi hairan yang pada masa ini tiada boleh ada
kedjadian roeroesoeh sedikit, tentoe lantas S. I.
dibilang djadi penggosok. Maskipoen toean Mu-
hlenfeld doeloer Controleur di Wonogiri membilang
aneh (Zie B. N.).

Doeloer kata toean Mühlenfeld, dalam taoen
1913 ketika seorang orang desa dimana bilangan
onderdistrict Djempolo (Wonogiri) mengangkat
dirinja djadi Radja Madjapait dan mengako-
noma Soesoehoenan Bangoentopo dengan dapat se-
mentara (sawatawis) teman boeat poengawa, ma-
ka djoega S. I. sabbadja yang dibilang djadi peng-
gosok. Kemoedian dimana tempat itoe orang?
boemi tiada kenal pada agama Islam! lagi disitoe
tiada Masjid dan hadji, malahan ikan tjeleng
dan ikan babi yang disoeaki orang? boemi. Dus
sama sekali tiada bisa djadi lid S. I. en toch
orang lantas mendakwa sabbadja pada S. I. ter-
laloer, boekan?

Terlebih lagi tentang timboelnja hiroe hara ke-
raman di Djambi, maka barang tentoe lantassa-

dja S. I. yang dipersalahkan sebab di Djambi orang?
boemi betoel? beragama Islam; lagi memang ba-
njak yang sama masoek lid S. I. Adapoen per-
kara di Djambi yang sebelomenja ada S. I. soe-
dah atjap kali herontak! dan yang Djambi itoe
beloeom lama diperintah sendiri oleh K. Gouver-
nement laloer dikenakan pajak (belasting) dan
heerendienst, apa lagi yang di Djambi telah ke-
djadian tiga kali tanaman tiada keloeas, maka
semoea itoe tiada masoek dalam fikiran. Dus
aneh benar.

Toean Mühlenfeld memberi tauladan tanah
Somali, djadjahan Italie, disitoe maka Italie tiada
lantas poengoeat padjeg (belasting) dan heeren-
dienst atas tanah yang baharoe dapat memarin-
tah Lebih doeloer diadakan djal? raja. irrigatie.
(djalannya aer) dan lain akan goena orang banjak
Kalau orang? boemi soedah merasakan dapat ke-
oentoengan besar lantaran adanya djal? dan
irrigatie enz. dan orang? boemi mengarti bahwa
padjeg atau heerendienst dipergoenakan maka
baharoeah orang? boemi di kenakan padjeg dan
heerendienst. Dari sebah itoe maka didalam 20 ta-
hoeen Italie pegang peperintahan Somali, beloeom
lah ada kedjadian menoeompahkan arah Italie,
maskipoen orang? boemi Italie tersohor tiada gam-
pang diperintahnja.

Tauladan itoe memang baik sekali, sebab orang
diberobah adat kebiasaannya memang ada berat,
apa lagi kalau orang beloeom dapat pengartian
bahwa bolehnja diberobah itoe akan beri keoen-
toengan kepadanja. Dari itoe kalau kami tiada
keliroe ampir dimana? tempat yang baharoe di-
lakoekan peperintahan sendiri oleh K. Gouver-
nement seperti di Borneo sampai sekarang ma-
sih sabbadja timboei perlawanan, karena orang?
boemi beloeom dapat merasakan keoentoengannya
lantaran peperintahan baharoe, maka dengan se-
olah olah tjebak akan dapat kembali adatnja la-
ma, maskipoen adat lama itoe selakoe mengisap
darah.

Kemoedian sesoenggoehnja adanya di Djambi
kedjadian timboel perlawanan keraman maka be-
loem dapat diketahoel sebabnja yang benar ia sa-
ma ngeraman; akan tetapi orang lantas sabbadja
mendakwa dan ini dan itoe, tiada lain melain-
kan bikin sakit hati sesoetoeanja gololongan ti-
da dengan alasan yang sampoeana. Nanti hari di-
belakang maka tentoeah kita dapat mengatahoel
sebabnja yang betoel orang di Djambi sama nge-
raman.

Dus sabarkanlah doeloer sampai datang ketera-
ngan.

Indie Weerbaar. Soenggoeh kami kaget ke-
tika kami batja Mataram hari 26 September 1916
yang membilang:

Dari Betawi kelemarin orang kirim telegram
pada Soer. Handelsblad hal Indie Weerbaar se-
bagai mana dibawah ini.

"Saja dapat kabar yang kelemarin ada verga-
dering sendirian diantara lid lid Comite Indie
Weerbaar. Sehabisnja sangat bebantahan dianta-
ra kaoem kolot dengan kaoem moeda maka Co-
mite Indie Weerbaar lantas diboearkan (diti-
dakan = ontbonden) ternyata bahwa tentang
bakal akan kirim oetoesan dan tentang lain? hal
satoe dengan lain berselesihan. Kapan hari keti-
ka hendak adakan koempoelan (betooging) pada
hari 31 Augustus 1916 soedah ada berselesihan
kemoedian sekarang mendjaki pitjah. Akan te-
tapi kami dengar yang diantara pemoea? banjak
senang pada Indie Weerbaar maka ia sama ber-
niat akan kedjadianja. Dia orang bakal akan
teroeskan dengan keras toedjoean tadi".

Kalau warta diatas ini benar maka betoel?
sajang. boekan?

Penggosok akan bermoesoehan. Toean
v. d. P. menoeolis dalam B. N. hari 25 Septem-
ber 1916 bahwa pada masa ini pers orgaan? ada
yang melangkah batasnja.

Toean v. d. P. menoeundjoekkan soerat kabar
Melajoe Pertimbangan di Bandoeng yang dikeloe-
arkah dengan harta benda bangsa Tjina, dipang-
koe oleh hoofdredacteur toean Razoux Kuhr.

Toean Razoux Kuhr dibantoe oleh satoe bang-
sa Tjina, 1 bangsa Boemipoetra dan 1 bangsa
Japan boeat djadi redacteur; tapi yang perloe
sangat diperhatikan jaitoe toelisannya bangsa Ja-
pan.

Seorang montjo, jaitoe Y. Minami berani se-
kali menggelarkan pada pembatja? nja bangsa
Boemipoetra dan bangsa Tjina bahwa "Azia
boeat orang Azia." Yang demikian itoe terlaloer
melangkah batas namanja maka menoeoret war-
ta telegram dari Bandoeng sitoeakang menggelar-
kan itoe sekarang ditangkappnja.

Dalam Pertimbangan tanggal 16 September 1916
toean Minami menoeolis karangan tentang "ke-
adaan bangsa Japan di Hindia Nederland". Dalam
karangan itoe ada yang membilang:

"Maskipoen bangsa Japan masih tinggal diam
tetapi toch hati marah benar lantaran gerakan
Indie Weerbaar, seperti perboeatan toean Hin-
loopen Labberton, soeatoe ambtenaar Gouverne-
ment tiada perdoeli soeatoepoen dalam koempoel-
an besar di Semarang mengoetjap? akan penda-
patan yang menimboelkan kebentjiaan segolong?
pendoedoek pada Japan."

"Yang G. G. oendoerkan berangkajnja oetoesan
(duputatie) itoe tiada bikin berobah soeatoepoen
sebab semoea ambtenaar? Gouvernement dengan
mahoenja sendiri menjirakan kebentjiaan pada
Japan."

Boekan perkara ketjill Tetapi masih ada lagi.
Pada pengabisan karangan ada membilang:
"Maskipoen beloeom ada perkataan yang dipa-
kal boeat mendjadi lantaran berselesihan Neder-
land dengan Japan."

Tetapi G. G. graaf van Limburg Stirum baik
ambil peringatan apa yang telah saja bitjara di-
sini.

Pemerintah roepanja telah anggap perloe akan

lekas toean Minami disoeroeh adjar kenal pada
hakim, pengadilan. Boleh djadi lantas ta? soeka
meneroeskan menggosok. Seperti yang terseboet
dalam Pertimbangan tanggal 18 September 1916
di mana ia membilang:

"Nederland pada masa ini tiada bisa ditoeoeng
dari loear; maka ati atilah pada kemardikaanmoes
dengan anak anak tjetoemoes."

Minami Perboeatan yang sedemikian, itoe ma-
ka boekanlah toean v. d. P. sendiri, tapi saban
orang kiranja tentoe membilang: "terlaloer". Dari
itoe maka benar sekali yang Pemerintah lantas
lakoekan kekerasan.

Dibawah ini kami koetipkan warta kawat pada
N. Soer. C. r. tentang toean Minami djoega.

Bandoeng 25 September 1916 (P. T.) Orang
Japan Minami, redacteur soerat kabar Pertim-
bangan disini (Bandoeng) kelamaren malam telah
ditangkap lantaran ia menoeolis dalam soeratanja
kabar beberapa karangan yang menggosok akan
djatoekan pamarintah Nederland.

Bandoeng 16 Sept. 1916 (P. T.) Consul Gene-
raal Japan telah minta keterangan pada K. T.
Besar Gouverneur Generaal sebab redacteur soe-
rat kabar Pertimbangan toean Minami ditangkap.
Redacteur Darnakoesoema djoega diperiksa (di-
dengar) oleh Justitie yang sekarang tiba di Ban-
doeng. Mr. Teeustra tanja pada toean Darna-
koesoema bagaimana pendapatannya toean Darna-
koesoema tentang "karangan" nja toean Minami,
tapi toean Darnakoesoema tiada maoe kasih taoe
bagaimana dia poenja pertimbangan.

Kemoedian toean officier van Justitie membi-
lang bahwa toean Minami didakwa menggosok
akan lawan pada pamarintah Nederland dengan
niat bikin djatoel pamarintah itoe. Perboeatan
itoe terantjap dengan hoekoem pendjara dari 5
sampai 10 taoen lamanja. Mendjadi kalau toean
Darnakoesoema tiada maoe membilang pendapa-
tannya, itoe seroea toean Darnakoesoema tjam-
poer dalam kedjahatan tadi. Toean Darnakoeso-
ema tegoeah tiada maoe melahirkan pendapatannya.

Toean Minami ditangkap pada hari Minggoe
malam Senin djam 11 dengan digeledah roemah-
nja. Hari Saptoe malam Minggoe roemahnja to-
ean Minami kemasoekan pendjahat mentjoeri be-
berapa barangnja toean Minami.

Hoofdredacteur soerat kabar Pertimbangan
toean Razou Kuhr baharoe berpergian.

Kawihun. Si Narsar, seorang? yang tersohor
pandai main tjatjei [schaak] maka dengan lima
temannja dihoekoem pendjara doea boelan la-
manja perkara perampoean. (N. Soer. Cort.)

Goegat. Docter Djawa di Loeboe Pakam te-
lah menggoegat pada Redacteur soerat kabar
Andalas perkara karangan dalam itoe soerat ka-
bar hal peperiksaan perampoean. (N. Soer. Cort.)

Hiroe hara di Djambi. Soedah ternjatalah
sekarang bahwa keada'an di Djambi boekanlah
roeroesoeh, tapi betoel? timboel keraman diantero
parasidenan.

Warta negeri (officieel) menjeriterakan bahwa
dimana Moeara Tebo pada hari 20 September 1916
diserangnja lagi oleh barang 300 orang keraman
dari postkantoor telah dibakar oleh keraman.

Ketjoeali dari itoe maka correspondent De Lo-
comotief pada hari 22 September 1916 mengirim
telegram dari Djambi membilang:

Berhoeboengan dari Bangko telah baik koem-
bali.

Pada hari 11 ini boelan maka disini penjerangan
keraman djoembelah 1500 orang sampai tiga ka-
li ditolaknja. Empat poeloer orang keraman tiwas
mati dalam penjerangan.

Compagnie tiada keroegian apa? tempat? sama
tebakar semoea ketjoeali romah kampoement da-
ri politia dienaar? dimana Controleur, docter, sa-
toe onderwijzer dan satoe mijn ingenieur tinggal.
Luitenant Vlasblom malam datangnya disana
dengan doea infanteri brigade.

Luitenant Vlasblom dengan soesah bisanja da-
tang, didjalan dapat menimbak mati 14 orang
keraman. Dalam benteng masih sampai tjoekeop
makanan dan patroon.

Kalamaren malam moesoeh hendak menjerang
pada Djambi. Djam satengah delapan keraman
ada kelihatan didekatnja Djambi.

Oleh militaire Commandant dan divisie Com-
mandant maka diambilnja peratoeran boeat dja-
lankan ronda (patrouilles)

Divisie Commandant antar sendiri K. T. Resident
ke benteng dan antar njonja? ke kapal api Koetel.
Ini hari roemah karesidenan diatoer pendjaga-
an boeat melawan moesoeh yang menjerang. Se-
moea orang? lelaki bangsa Europa koempoel di-
roemah karesidenan sedang doea brigade dikepa-
lai oleh divisie commandant diboeboeh mendjaga.

Oleh kolonel kroesen maka diminta tambah
doea compagnie.

Sekarang maka militair melakoekan perondaan
dan pendjagaan berat.

Ketjoeali dari itoe maka De Locomotief wartakan
yang 1e compagnie dari batalion 15 yang ada di
Djambi dengan dikepalai oleh kapitein Hillebrou,
sedang 2e luitenant Ameijden van Duijm dan
onderluitenant Zurensteen toeroet dibantoeakur
Compagnie itoe ada bangsa Europa, Ambon dan
Boemipoetra, djoembelah semoea 148 orang.

Menilik warta? diatas ini maka soedahlah ki-
ranja boeat dapat kembali keamanan kalau K.
Gouvernement tiada lantas kirim militair setjoe-
koepnja. Lagi dari sebab pasesidenan Djambi
masih banjak hoetan dan soesah perdjalanannya
kiranja djoega soesah boeat K. Gouvernement
kalau keraman lantas sama melakoekan beran-
dalam seperti perdjalanannya ketjoe, perampok, pem-
begal dan sesamanja.

Pewarta dienst dari post. Berangkataja
kapal Besoeiki akan dioendoerkan, ketentoeannya
pada hari Djoema'at, tanggal 29 boelan ini poe-
koel 4 sore.

SOERAKARTA.

Algemeene vergadering Nutral Hol- landsch Inlandsche school di Soerakarta.

Akan di adakan nanti hari malam Rebo tang-
gal 10-11 October 1916, djam 9. Perloenja:

- 1 Hendak dibatjanja Notulen alg. vergadering
yang telah laloer.
- 2 Memberi taoekan dari hal oeang Subsidie.
- 3 Membitjarakan oeang bajara scho'a.
- 4 Mempertjapakan berdirinja schola prempoean
(N. H. I. S.)—
- 5 Hendak meroeding dari hal bikin roemah scho-
la.—
- 6 Meoemoekan Sri P. K. Soesoehoenan djadi
Beschermerheer.—

Dan lain lainnja poela, kalau ada yang perloe.
Dari itoe saudara lid lid diharap soepaja pada soe-
ka menghadiri. —

Atas nama Bestuur dari N. H. I. S.
2e Secretaris T. Sasaurier
WIRJOHOESODO.

Sabarlah sabar! Reporter kami memberi
warta, bahwa kelamaren pagi adalah sementara
Raden Mas Raden Mas kaum kaliwarga Karaton
soedah sama sedia dimoea roemahnja Sastroat-
modjo, goeroebantoe sekolah Kratonan, dikam-
poeng Kaoeman, bermaksoed kalau nanti toean
Sastroatmodjo keloeas dari roemah, hendak di
poekoeli atau akan dipermaloean, hingga mana
toean Sastroatmodjo tidak berani keloeas dan la-
loe tereak minta tolong. Tidak antara la-
ma datanglah kawanan politie yang dichabari
orang, toeroes menangkap 3 orang Raden Mas la-
loe diadoekan dikaboepatan politie. Setelah dipa-
riksa, laloer 3 Raden Mas itoe sama dimasoekkan
dalam tahanan Srimanganti.

Kedjadian yang demikian itoe, kira? disebabkan
dari kemarahan akan kelakoeannya toean Sastro-
atmodjo didalam sekolah selaloer menghinakan
nama Sri P. K. Soesoehoenan; djadi semata mata
R. M. itoe hendak menjampakan pembela'an.

Maskipoen beberapa R. M. banjak yang telah
mendapat kejakinan sendiri dari moerid? sekolah
Kratonan, tetapi oleh karena hal itoe kami djoega
toeroet membittjarakan di Darmo Kondo sini,
maka soedah sepatoeanja kami misti memberi
sedikit pertimbangan.

Soenggoeh keliroe familie? Karaton itoe seakan
akan mengambill poetoesan sendiri boeat mengoe-
koem atas kesalahannya Sastroatmodjo. Kami ta'
akan mentjela malahan kemoedji akan maksoed
mempertoendjoekkan kesetiiaan kepada djoendjoen-
gannya; tetapi orang djugaan melanggar atoer-
an negeri.

Perkaranja Sastroatmodjo soedah ditoeoet
politie dan hendak disoedahkan oleh yang berwa-
djib, kalau betoel bersalah tentoeah kelak ia akan
mendapat hoekoeman menoeoret dosanja. Men-
djadi sebahoesnja kita pertjaja sabbadja atas keadi-
lan yang berwadjab itoe.

Sabarlah sabar!

Lain dari pada itoe, kami menjampakan poe-
la sedikit pertimbangan kepada Pamarintah, de-
ngan mengingati keselamatan dibelakang hari,
baiklah Sastroatmodjo itoe segera dipindahkan
dari Solo, maski perkaranja beloeom dipoetoeskan.
Fikirkanlah baik baik.

Kabar kapal. Menoeoret warta dienst dari
kantoer post, bahwa berangkat kapal api "Lom-
bok", dioendoerkan sampai hari Kemis 5 October.

Banjak yang menoeenggak. Sampai ini
boelan adalah diketahoel, roepa roepanja akan
banjak of soedah banjak orang? kampoeng yang
menoeenggak tidak dapat menitjil voorschot be-
landja roemahnja yang diperbaiki oleh Pamarin-
ta, (Woningverbetering). Maka kalau orang njata
tidak dapat membajar hoetangnja, laloer roemah-
nja itoe misti diserahkan kepada Pamarintah.

Banjaklah chabarnya orang yang dengan ridla
hati menjerahkan roemahnja itoe kepada Pema-
rintah, karena selain merasa keberatan tjitjilan,
djoega roemahnja itoe apabila ada hoedjan seol-
ah olah tidak boleh ditempati orang, lantaran
air hoedjan banjak yang masoek dari atap, gen-
tengnja tiada teratoer dan dari dinding, lantaran
tidak pakai kepag.

Memfikirkan perkara yang begitoe itoe kami
soedah bosen, maka kami ta'akan membilang apa
apa poela, melainkan bermaksoed memberi ber-
tahoe kepada yang empoenja wadjab sabbadja.

Tergilas kereta. Kemarin doeloer pada hari
Kemis kira? djam 8 didjalan moeka roemahnja R.
Ng. Kartodipoero kampoeng Kepatian, adalah se-
orang anak ketjil kira? oemoer 3 tahoen tergilas
kereta andong yang bersimpangan dengan auto.
Maka ada kedjadian ketjilaka'an itoe, dari sebah
koerang ati? orang tosanja yang haroe djadjan di-
sitoe.

Ditoetoep. Moelai tanggal 1 October 1916
trottoir (djalan boeat orang) didjembatan Djoer-
oek yang sebelah kidol, akan ditoetoep, tiada
boleh dilaloer orang lagi.

Benoemd. Mendjadi tijdelijk klerk di 's Lands
Algemeenen kas Soerakarta P. Meijer, daggelder
dibelastjengkantoer Soerakarta.

Mendjadi djoeroetoelis dikantoer Assistent Re-
sident Klaten, Sadiman, hulpschrijver kantoer
terseboet.

Mendjadi hulpschrijver dikantoer Assistent Re-
sident Klaten, Soenarto.

Pekan besar. Kami dapat chabar dari pehak
yang boleh dipertjaja, bahwa moelai besoeak pagi
tanggal 1 October orang? yang berdjoelan dipe-
kan besar tiada boleh memboeka dagangannya, se-
beloeom ia membeli kaartjis yang harganja sama
dengan biasa ia djoelan yang soedah.

N. V. Drukkerij en Handel in Schrijfbehoeften „SIANG HAK IN KWAN”

In Liquidatie
SOERAKARTA.

Didalem persidangan besar (algemeene vergadering) dari aandeelhouder-aandeelhouder yang diadakan di Soerakarta, pada hari Rebo tanggal 28 Juni 1916 perhitungannya dan penjahoetan diatas pengeroesannya liquidateur, yang diterangkan disitoe, telah diterima perbaik serta liquidatiedividend ditetepken 75% dari adanja oeang aandeel permolaan (jaitoe f 75.— boeat masing masing aandeel dari f 100.— nominaal.)

Dengen menrimaken soerat aandeel, sasoeadahnja dibri tanda accoord oleh yang bertanda tangan di bawah ini, oeang tadi bolih diterima dari **Javasche Bank** Agentschap di Soerakarta.

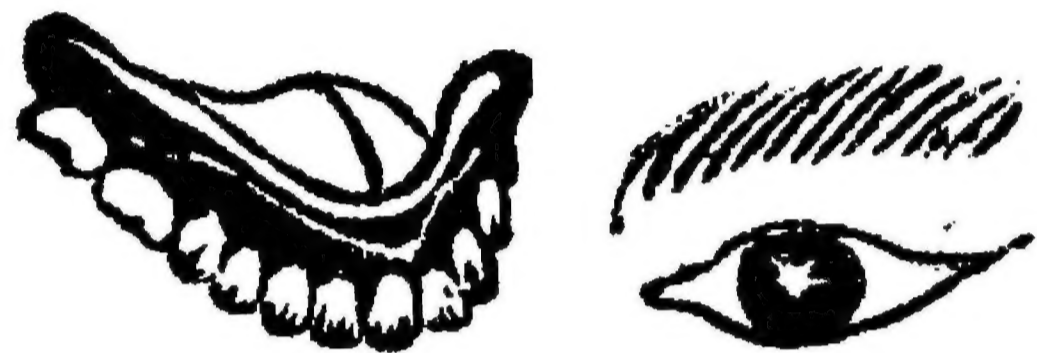
SOERAKARTA, 30 Juni 1916,

I. T. Soei
Liquidateur.

- 89 -

NILA DAN TJET² KAIN BATIK

Saia sinshe gigi bernama
Lie Tjin BiauW



Toekang gigi, yang paling bagoes terbikin oleh Sinshe LIE TJIN BIAUW. Sekarang pindah di kamjoeng Resoniten Solo. Dengan hormat berharap toewan dan prijaji saia hatoeri tjebak saja poenja binaan gigi palsu dari porselin poeth en item, dan mas, bisa djoega bekas gigi dari mas, djaboet gigi tida sakit en bisa ganti mata palsu percies mata betoel orang lijat tida bisa taoe kapan mata palsu dari barga sama lain orang saja poenja lebih moerah lain tida saja toenggoe toewan poenja pesenan.

- 16 - LIE TJIN BIAUW.

PORTRET
yang pling bagoes
terdiri oleh
babah KING MING di
Waroeng pelem Solo
sabelah lornja
SOEMOERBOER.

Dengan hoeremat berharap akan toesan prijaji dan lain nja ampoenja perkenan tjita, boeat menjaksikan kepada KING MING ampoenjaper boetan gambar portret yang begitoe bagoes dan ongkosnja amat ringan. Djoega sanggoep dipanggil dan membesarkanja gambar gambar. Tjoema djikalau dipanggil, ongkosnja poen adalah sedikit tambah. Dan bisa gambar djadi meajak sasoeakaknja poels saja apa bole dan seberapa besar dan ketjilaja.

Katjoeli dari itoe djoega warna-warna dijst boeat pigora, KING MING poen ada sedia.

- 2 -

Apa!

Njonja njonja dan Toean toean soedah taoe tjoba

Obat djintan

Di dalem doenia apa ada obat yang mandjoer dan termasoehoer seperti djintan ini!!

Maka kita brani bilang Obat djintan yang paling moestadja dan ia poenja radjanja obat bermaksoed dari hal;—

mengantjoerkan makanan,
mengilangkan ratjoen,
mengharoemkan bae moeloet,
menjegerkan semanget.

Bolih dapat beli pada

Agent Solo

Toco

NANYO en co

Tjojoedan telf. No. 36

Ketandan telf. No. 331

Solo.

Toko Gerrits.

Voorstraat tel. 197

Baroe trima lagi
minjak mawar dari
negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

(126)

Kabar perloe

Juwelier **J. J. HEHL** Toekang lontjeng
Blakang benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng-lontjeng, wekke erlodji dan barang-barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost.

Lebih moerah dari di Europa.

Memoedjikan diri.

- 17 -

Pill sehat

Ini obat dikasih nama Pill sehat akan membaroeakan darah, artinja kasih hilangkan darah yang kotor, deri lantaran terkenal penjakit peram poean [Sijphili] yang baroe of lama, ringan of berat.

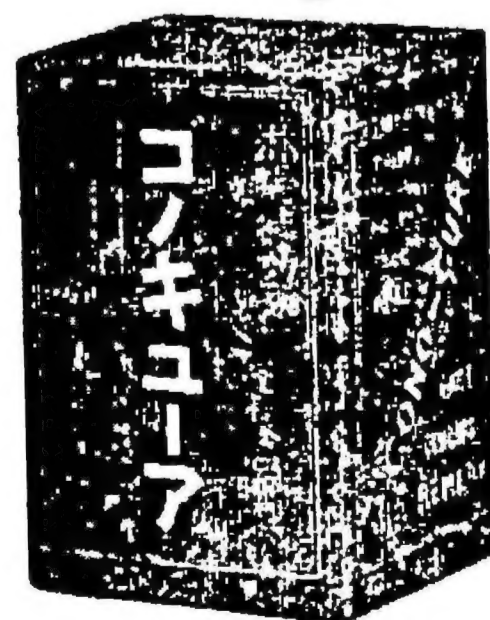
Baik makanlah ini Pill soepaja mendjadi slamat diri dan tiada timboel lagi segala penjakit deri badan.

Harganja f1,75. en f1.—



GONO CURE

OBAT SAKIT KENTJING,



GONO CURE. Menoloeng orang lelaki yang dapat sakit kentjing nanah of darah, oleh sebabnja terkenal hawa kotor deri perempuan, diarpoen soedah lama atawa baroe, rigan atawa berat, baik lekaslah makan ini obat, soepaja dengan sigera habiskan itoe hawa kotor. Sebab kaloe dapat sakit kentjing nanah of darah, itoelah ada berbahaya besar, djikalau tiada diobat lekas atawa tida kasih semboeh betoel, nanti hari kamoodian akan sikas badan sendiri djoega bisa menelar istri dan toeroenan.

Harganja f1,75. en f0,90.

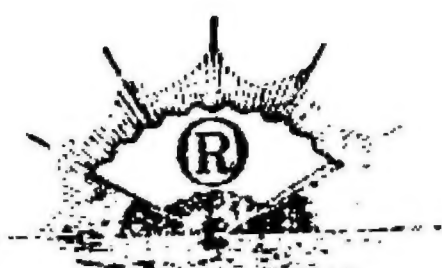
NICHIRAN BOYEKI & Co.

TOKO OBAT JAPAN

SEMARANG, BANDOENG EN FATAVIA.

BATJALAH INI

Bandels



Merk

BERGOENA BAGI

ADVERTENTIE!

R.

OGAWA

KETANDAN-SOLO

& Co.

Pembatja!

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)

No. 23. Pil Moelia.



Dikaloe njonja njonja datang boelan tida tjetok pada waktoenia, seedah tantoe koerang enak badan kamoedian bisa toemboeh roepa roepa penjakit. Njonja njonja jang sering sering dapat kapala poesing, mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemooten kaloe dijoebit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering seeka kaget, dan tiada ada napsae makan, badannjakoe-rang seger. PERLOE SEKALI makan ini PIL MOELIA.

Subagimana dikatahoet oleh banjak orang njonja njonja jang datang boelan tida tjetok, banjak TIDA TUSA HAMIL (boenting) maka kaloe makan PIL MOELIA bisa tjetok datang boelannya dan membikin betoel doedoek-nya itoe tempat anak serta membikin seger

ti narap aken nisa diadi hamil.

1 MOELIA BISA BERGOENA DARI f 1000.-

Harga doos besa f2, 25

Harga doos ketjil f1, 25

„WARAS“

Bikin seger otak dan koet badan.

Koemball ilmoe pendokteran seedah dapat kemenangan be-s r, antero orang boleh bersoekeor. Toean Mat-ne seorang ahli obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kemoedian beroentoeng bisa mendapatkan ini obat jang setida tidanja adalah penoeleang besar bagi banjak orang. Ringkasnja jaitoe boeat ka I. Bikin koewat dan njaman badan: ka II. Bikin waras dan tadjam otak.

Bisa hilangkan orang poenja siksa dan sengsara dari lanta-ran tergoda oleh satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini.

Pening atawa kepala poesing, mata gelap, poesing soelah olah mabok, hati kesal, tida poenja kegirangan, malas hati boeat batja bosko atoor atawa djalankau pekerdjaan, terlebih lagi boeat beladjar atawa pahamkan ilmoe dan oeroesan jang soesah. Lekas bosen dan soeka loepa, jaitoeleah hati dan pikiran tiada tetap hati boerang giat (tiada telaten), takoeit pada keramecu, malas bergaelan sama lain orang. Perasaan hati lekas soesah, en lekas bersoeke hati tetapi boeat seben-tar sadja. Di waktoe malam soesah tidoer, dan djikaleu seedah meles jantja ada sadja peng-godahan imjian jang tra'enak. Soeka heloeser Keripget dingin. Djoege tekadang dapat imjian sebagai s-danz p'esiran hingga toempeh kekoetan dengan ters'a sia.

Begitoe poen orang jang tida ada tjahaja meeka (poetiat roetist) Boerang a'r soesah, hati ber-debar (memoekeol moekoel) dan nerasa s'esak, apabila berdjalan sedikit, Djoege orang jang soeka terkediost (kaget) hingga brasa mendredeh.

Segala penjakit itoe kena d'amrek djadi binasa oleh obat baroe hingga poen mestil dikas-nama „WARAS“.

Lain dari itoe, ini obat dasarnya ada bikin tambah darah bagoea. Dan oleh karena mana na' soe poen djadi sempurna tidoer bagimana pantas, hati seong, njataleh badan mendjadi seger, otak terang en tadjam, hingga selamatlah teeboeh, segala kesengsaraan dan kempelatan ba-bis terganti dengan keselamatan. Harga f2.-



O

G

A

W

A

No. 31

AER RADJA.

Aer Radja — Kaloe kepala poesing pakelah Aer Radja

Aer Radja 4—5 tetes mengilangkan sakit kepala.

Aer Radja mengilangkan sindap-sindap (koerap)

Aer Radja kaloe di pake dikepala berasa enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Setetes AER RADJA ada soepama berharga 1000 roepiah 1 fl. f1 25.

No. 130.

OBAT „APA APA“

? Sejang sajang kembang kembodja
? Dimakan roesah diboeang sajang;
? Goena apa di pegang sadja
? Tida dimakan lida bergojang

Pauze (brenti sebentar)

Di Japan orang pande seedah dapetken soeatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nama Sebab itoeleah makannja di kepala ini rentjana ada kita goenaken kalimat „APA-APA“

Kita melinken bisa kasi ksterangan Perdek:

Bila pake ini obat, niktjaja bisa tahan bergeloet lebih lama. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih tida marah! Malahan sajang!

Pikirlah maksoednja pantoen jang diatas ini.

Pembatja, kaloe maoe tjari trae jang lebih terang boleh oedji sediri ini obat „APA-APA“.

HARGA f1. 75

No. 12. „PINTOE SORGA A“ (Obat penjaring darah)



Dalem satoe manoesia poenja diri, perloe sekali djaga bawah badannja, jaitoe djangan sampe darah kotor, itoeleah jang paling tjilaks bisa menjerang-ken roepa roepa penjakit, seperti, pinggang sakit, tebelang koelang brasa linoe, kloer bisoel di sekoedjoer badan, moeloet dan kiser dalemnja sama brin-tisan sebagi koreng dan bengkak, kenan kirinja paha sloer (beswenje), di kemaloen timboel merah merah ketjil ketjil atawa bengkak of roesak.

Sebaliknja djika darah bersih, badan bisa djaoeh dari segala penjakit djebat, seris seger dan koewat, hingga menoeoenja pada anaknja djoege bisa ke-warasan dan seger boeger.

Bila maoe djaga, soepaja dapet darah bersih, den bila maoe menjaring darah kotor soepaja lekas djadi bersih, baik, lekas makan obat „Pintoe Sorga A“ (obat penjaring darah)

Darah kotor lantaran sakit sbijphllis (sakit kena prampoesan hoes paling djehat, tapi maskiroen bagitoe-traeroeng „Pintoe Sorga A“ dengan gampang en tjetep bisa bekerdja aken bersihken

Bisa dapet beli djoege pada toko NANYO en Co.

HARGA f1 2,25

No. 70

[illegible]

၂၆၈ ဟု ရေး ၁ ဟူ၍

၁။ ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
 ၂။ အထွေထွေအရာရှိ
 ၃။ အထွေထွေအရာရှိ
 ၄။ အထွေထွေအရာရှိ
 ၅။ အထွေထွေအရာရှိ
 ၆။ အထွေထွေအရာရှိ
 ၇။ အထွေထွေအရာရှိ
 ၈။ အထွေထွေအရာရှိ
 ၉။ အထွေထွေအရာရှိ
 ၁၀။ အထွေထွေအရာရှိ

ပိတောက်စာပေ

မူပိုင်ခွင့်ရှိသူ - ဒေါ်အောင်ဆန်းစု
ပထမဆုံး 10 ပုံနှိပ်ထွက်နေ့ရက်
စာအုပ်အမှတ် - ၁၀၀၀၀၀၀၀၀၀၀၀၀၀
ပုံနှိပ်သူ - မိုးရာသီ
အမျိုးအမည် - စာအုပ်
အမျိုးအမည် - စာအုပ်

॥ विष्णुनामसंस्तुति ॥ विष्णुनामसंस्तुति ॥ विष्णुनामसंस्तुति ॥ विष्णुनामसंस्तुति ॥ विष्णुनामसंस्तुति ॥

புது உதய புது உதய புது உதய அருமை அருமை அருமை

[illegible]

၂၂ ဘုရားက ၁ ဘုရားက ၁ ဘုရားက လာအောင်

Bataviaasch Nieuwsblad

J. H. A. Later.

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

တရားသဒ္ဒါသုတ်တော်၊ ခဏ္ဍကိစ္ဆာသုတ်၊ ခဏ္ဍကိစ္ဆာသုတ်၊ ခဏ္ဍကိစ္ဆာသုတ်၊
ခဏ္ဍကိစ္ဆာသုတ်၊ ခဏ္ဍကိစ္ဆာသုတ်၊ ခဏ္ဍကိစ္ဆာသုတ်၊ ခဏ္ဍကိစ္ဆာသုတ်၊ ခဏ္ဍကိစ္ဆာသုတ်၊

[illegible][illegible][illegible]

॥ कनकसिंहासनाष्टकम् ॥

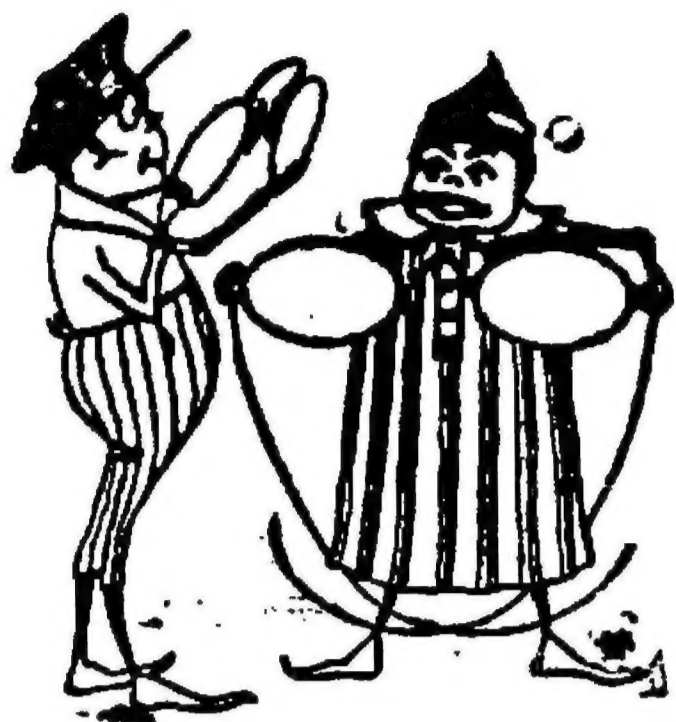
၆. ငါ့မိခင်သည် မြန်မာနိုင်ငံ၏ အမျိုးသမီးများအတွက်
 စုစုပေါင်းအသက် ၁၀၀ နှစ်အတွက် အသက် ၁၀၀ နှစ်အတွက်
 စုစုပေါင်းအသက် ၁၀၀ နှစ်အတွက် အသက် ၁၀၀ နှစ်အတွက် (၆၀
 huemat) စုစုပေါင်းအသက် ၁၀၀ နှစ်အတွက် အသက် ၁၀၀
 နှစ်အတွက် အသက် ၁၀၀ နှစ်အတွက် အသက် ၁၀၀ နှစ်အတွက်

PENONTON.

[illegible][illegible][illegible]

Telephone No. 5

Katlamata



—121—